# Parts list 零件清单

Key NO.	Part Number	Product Description		QTY
图示号	零件号	零件名称		数量
1	89050301	Hose weight	沉重环	1
2	01112017	Nut	螺母软管	1
3	01100005	Roller bumper strap	皮带辊	1
4	89050302	Top Assembly for Tube	管子的顶部总成	1
5	01010015	Tube	管子	2
6	08050017	Automatic Regulator Valve	自动调节阀	1
7	02141005	Flexi Hose Connector	Flexi软管接头	1
8	02140001	2" Hose Cone	2"管锥	1
9	89050304	Bottom Assembly for Tube	管子的底部总成	1
10	02300002	Flipper	鱼耆	1
11	01112018	Flipper Cover	鳍盖	1
12	02300003	Pleated Disc	褶密封	1
13	02300001	Interleaver	衬垫	1
14	01093008	Hose (Male - Female)	软管(外 - 内)	12
15	01093009	Hose (Female - Female)	软管(内 - 内)	1





#### Fast Start-up, Safely Operate and Efficiently Clean! Installation and Operation Manual 启动迅速,操作安全 清洁高效! 安装与操作手册 1. Preparation of Your Pool 泳池的准备

Before assembling and installing your cleaner, your pool should be clean and algae-free so as not to inhibit the cleaner's traction. If necessary, make the following preparations before proceeding: 1) Chemically balance the pool water. 2) Brush pool and let the debris settle.
 3) Hand vacuum thoroughly. 3) Hond Vacuum Interoughly. 4) Clean filter and pump strainer basket. 装配和安装吸池器之前,泳池里应该洁净和没有藻类植物,这样才 不会抑制吸池器的牵引动作。 必要时,在开始前做以下的准备工作: 1) 对池水进行化学平衡。 2) 刷洗水池、清理杂物。 3) 彻底人工吸尘。 4) 清洁过滤器和水泵过滤桶。 II. Assembly 装配

Remove the body and all of its parts from the box and check to make sure that all components are included. Refer to Figure 1. 从包装盒里取出清洁主体和所有零部件,检查确定所有部件都齐全。参见图1。

Components Check List 零部件清单 A) Body 清洁主体 B) N∪t 螺母软管 b) Not % 可我 C) Hose weight 沉重环 D) Automatic regulator valve 自动调节阀 E) 1.5" & 2 " Hose Cone 1.5" & 2 " 管锥 F) Roller bumper strap 皮带辊 G) Pleated Disc 褶密封 H) Hose-10.4m total length (not shown) 软管-总长10.4m (未显示) I) Interleaver 衬垫



should rotate and turn freely. 褶密封必须平面朝下,褶面朝上安装。一旦安装到位, 褶密封应该旋转和转动自如。

The disc is not reversible. The raised pleats on the Pleated Disc must face upward. The flat side of the disc should face down to rest against the pool surface.**褶密封不可反转**。褶密封突起的褶面必须面朝上。褶密封平坦的一面应该朝下 靠在泳池的地面。

Step 2. Attach The Roller Bumper Strap 步骤2. 装上皮带辊 Insert the bottom end of the strap into the slot provided on the main body. Insert the top end of the strap into the locking clip attached to the swivel head. See Figure 3.Hz皮带的底端塞入主体上的槽内。把皮带的顶端塞入旋转 头上的锁箍内。见图3。

Step 3. Assemble The Hose 步骤3. 装配软管 Twist and push the female ends onto the male ends after dipping the ends into the pool to wet them. See Figure 4. Continue until you've connected all the sections you need. After connecting the hose weights to the hose as described in "Table A", then connect the hose to the cleaner. See Figure 5. 把软管止口放到池水中,使它们湿润,把内止口扭转并推到外止口上。见图4。继续, 直至连接好所有需要连接的软管。按 "表A"所描述的方法把沉重环连接到软管上之 后,再把软管连接到吸池器上。见图5。

One of the hose sections has 2 female ends and a hose protector. This section should be fitted last and attached to the pool's vacuum connection. 其中一段软管有2个内止口和1个软管保护器。这一段软管应该最后安装,并连接到泳池 真空设备的接头上。

Your fully assembled the cleaner should look like this.组装完毕的吸池器应该看起



#### III. Installation 安装

The cleaner is designed to work in a wide variety of swimming pools. This is the reason certain items (such as a 2" hose cone and valve cap for the automatic regulator valve) are included with your cleaner. These may or may not be needed, depending on the particular features of your pool. Both the standard in-skimmer installation and an optional vacuum line installation are covered in this manual. Check to see which most closely fits your

Institution and follow the directions. 此款吸池器广泛应用于各种泳池。所以某些零部件(例如2"管锥和用于自动调节阀的阀 盖)包含在吸池器里。这些零件可能有用,也可能无用,取决于您的泳池的特定功能。 标准內置撇渣器的安装和可选配的真空管的安装都包括在本手册里。查看哪一个最符合 您泳池的配置,按照相应说明进行安装。

#### Standard Installation

### For pools with one skimmer, using the automatic regulator valve. 对于用一个撇渣器的泳池,使用自动调节阀。

The advantage of this installation is that the automatic regulator valve automatically balances the water flow between the skimmer and the cleaner. We strongly recommend the use of automatic regulator valve for maximum safety and performance. The valve automatically adjusts to changes in the amount of water flow to provide the cleaner with the power necessary to ensure

proper cleaning performance. 如此安装的好处在于自动调节阀自动平衡撇渣器和吸池器之间的水流量。为了获得最大 的安全和最佳的性能,我们强烈建议使用自动调节阀。阀门自动调节水流量的变化,为 吸池器提供了必要的动力来保证适当的清洁性能。

1) Turn the pool pump off.

2) Close the main drain and all suction lines, except the line from the skimmer to which the cleaner will be connected.

3) Remove skimmer basket.

4) Press the 2" hose cone into the vacuum connection in the bottom of the

skimmer, as shown in figure 7. 5) Press the automatic regulator valve into the 2" Hose Cone. The end of the valve that is marked "Attach Hose This End" must point up. See Figure 7. 6) Place the cleaner into the pool and allow it to sink to the floor. Continue to

feed the hose vertically down into the pool until it is completely filled with water and purged of air. 7) Insert the end of the hose through the skimmer opening and connect the hose

directly onto the automatic regulator valve.

1) 关闭泳池的水泵。 2)关闭主排水和所有抽水管道,从撇渣器连接到吸池器的管道除外。

3) 取出撇渣器滤桶。

3) 取出 微 這 命 添 相。
4) 如图7所示,把2"管锥压入 撇 渣 器底部的 真空接口。
5) 把自动调节阀压入2"管锥。阀门标有"Attach Hose This End"(此端口连接软管)的端口必须在上面。见图7。
6) 把吸池器放入泳池,让其沉入池底。继续把软管垂直向下放入泳池, 直至其完全充满水和清除掉空气。
7) 把软管的端口完全插入撇渣器口,把软管直接连接到自动调节阀上。





#### IV. Adjustments

After completing the installation, turn the pool pump on. Allow the pump to run for a couple of minutes to ensure all air cycles out of the system, the cleaner should be moving about the pool at a rate of 8 to 12 feet per minute. Check each of the following initial adjustments to the cleaner at this time.

Ⅳ.调节 完成安装后,打开泳池水泵。让水泵运转几分钟,确保排出系统内的空气。吸池器应该 在池底以每分钟8至12英尺的速度移动。此时检查吸池器的下列每一个初始调整值。

#### Hose Length 软管长度

IMPORTANT: The pump must be on when you check the hose length. The hose contracts when the pump is operating and will be longer when the pump is off With the cleaner operating, position if at the furthest point of the pool from where it's attached. (It is easy to position the cleaner the pool by moving it about with your pool pole and brush.) the cleaner's hose should be long enough to reach the end of the pool, plus one hose section. If necessary, remove extra hose sections from the center portion of hose. Removing center hose sections avoids having to disturb the hose weight placement. Save extra hose sections for use as needed for replacement. NOTE: Turn pool pump off when adding or removing hose sections.

removing nose sections. 重要提示:检查软管长度时,水泵必须是开启状态。水泵运行时,软管收缩,水泵关闭 时,软管会变得更长。在吸池器运转时,把吸池器放到泳池最远的点。(通过用泳池杆 和刷子移动吸池器可以轻易把吸池器放到位)。吸池器软管应该足够长,可以到达泳池 的尽头,再加上一节软管的长度。必要时,可以从软管的中心部分取下多余的软管段。 取下中心的软管段可以避免影响沉重环的放置位置。把多余的软管放好,可在需要时用 于更换。注意:加装或拆卸软管段时,关闭泳池水泵。

Return Line Water Flow 回水管水量

IMPORTANT: The water flow from your return line can push the cleaner's hose and affect its performance. It may cause the cleaner to steer away from the end of the pool where the return line is located, or it may cause the cleaner to remain in one section of the pool. To correct this, use the eyeball diverter

included with your the cleaner. 重要專項.回水管的水流能推拉吸池器的软管,并影响其性能。它可能会导致吸池器偏 离回水管所在的泳池尽头或者导致吸池器停留在泳池的某一区域。为了纠正此问题,使 用随机提供的眼球分流器。

#### To install the eveball diverter:

First make sure your **pool pump is off.** Remove the original eyeball from the return line at the pool by unscrewing the lock ring. Replace the original eyeball with the cleaner eyeball diverter.

Replace the lock ring and tighten. Make sure the opening of the eyeball diverter points in the proper direction before tightening fully. See "Eyeball Diverter positions" below.

后关键设计的"Below"。 安装眼球分流器: 首先确认您的**泳池水泵已经关闭**。旋开锁环,从泳池的回水管上取下原装眼球。用吸池 器的眼球分流器代替原装眼球。把锁环放回原位,拧紧。完全拧紧之前确保眼球分流器 的开口朝向合适的方向。参阅下文中"眼球分流器的位置"。

#### **Eveball Diverter Positions** 眼球分流器的位置

Position the diverter opening to redirect the return line water flow so it does not interfere with the cleaner's movement. Try different positions to see which works

出分流器口放到合适的位置,以便改变回水管的水流方向,使其不干扰吸池器移动。尝试不同的位置,查看哪一个最适用于您的泳池:

Flow directed along the side of pool (the tile line).

Flow directed downward. Flow directed against the hose will help steer the cleaner away from

obstructions such as stairs and ladders.

After installing the eyeball diverter, **turn the pool pump on**. The cleaner should begin moving across the pool floor vacuuming up debris in its path. 水流定向为沿泳池边缘流动(瓷砖线)。 水流定向为向下。

水流定向为向下。 水流定向为对着软管,可帮助吸池器远离障碍物,如台阶和扶梯。 安装好眼球分流器之后,打开泳池水泵。吸池器应该开始在泳池地面移动,真空抽吸其

#### V1. Troubleshooting V1. 故障推除

Because of the individual characteristics of your pool, some additional adjustment may be required to get the rest performance from your the cleaner. If there seems to be a problem, check these common causes of cleaner

Is bottom main drain closed?	Close drain
Is filter clean?	Clean filter
Is pump strainer basket clean?	Clean basket.
Is debris blocking the bottom	
of the cleaner?	Remove debris.
Are there any leaks in the hose?	Replace leaky section
Is automatic regulator valve	
free of debris?	Clean valve.

### 由于泳池的个性特点,可能需要进行某些额外的调整,以获得吸池器最好的性能。 如果发生故障,先检查这些常见的吸池器故障原因。

:部主排水管关闭了吗? :滤器干净吗? :续过滤桶干净吗? :物堵塞住吸池器I底部吗? :管漏水吗? :=动油并通左九悔回?	清洁过滤器 清洁过滤桶 清除杂物。 更换调: 建法调:
	清除杂物 更换漏7 清洁阀

### lf the cleaner is not moving or not pulsating. 如果吸池器不移动或不跳动。

Check to ensure that the main drain and all suction lines are closed, except for the suction line to which the cleaner is attached. Check for debris in the filter or pump basket.

Check for debris in the cleaner's Flipper. Debris may prevent Flipper movement or restrict flow. Pool pump and filter system may be too small (incapable of providing 20 gallons

Pool pump and finder system may be roo small (includible of providing 20 gallohs per minute water flow). Consult your pool professional. 检查并确保主排水管和所有的抽水管已关闭,连接到吸池器的抽水管除外。 检查可滤器或水泵滤桶里是否有杂物。 杂物可能会妨碍鳍的活动或抑制水流量。 泳池的水泵和过滤系统可能太小(不能提供每分钟20加仑的水量)。咨询您的泳池专业人

### If the cleaner stays in one end of the pool. 如果吸池器停留在泳池的一端。

Check the return line water flow and redirect as necessary with an eyeball diverter

Check that hose is long enough to reach to end of pool. Check that hose is long enough to reach to end of pool. Check that the cleaner has proper hose balance. 检查图水管水流,必要时用眼球分流器改变水流方向。 检查软管子石度够长,可以到达泳池的尽头。 检查吸池器有合适的软管平衡。

### lf the cleaner stays on the main drain. 如果吸池器停留在主排水管。

Check to ensure that main drain is closed. A pool professional may need to assist you.

GSISTYOD. Check to ensure that a main drain grate is installed. If main drain is not flush with the pool floor, consult your pool professional. 检查并确保主排水是关闭的。可能需要一个泳池专业人员来协助您。 检查并确保主排水格册已经安装。 如果主排水没有与泳池地面齐平,咨询您的泳池专业人员。

## If the cleaner slows or stops and air bubbles enter the pool at the return line. 如果吸池器速度减慢或停止,气泡从回水管进入泳池。

Find and correct the air leak that is causing the pump to lose its prime. Check the hose to ensure there are no leaks.

Check the vacuum connection. It should be submerged so no air enters the system

Check the pump basket lid for looseness, cracks, and worn or missing O-rings. If

2

you need assistance,contact your pool professional. 查找并修复造成水泵不能起动的漏气故障。 检查软管并确保没有漏水现象。 检查真空接管。它应该侵入水中,以便防止空气进入系统。 检查本务滤桶盖没有松动、裂纹,密封圈没有老化或缺失。如果需要帮助,请联络泳池专

### If the cleaner pulls air from, or remains at, the water surface. 如果吸池器从水面拉动空气或停留在水面。

Check to ensure the dive float mechanism is operating freely and the dive float restrictor is installed. (See page 2 for how to install dive float restrictor.) Check the automatic regulator valve for its proper installation and ensure it is not clogged with debris.

Make sure the water level is at least 3 inches below the pool deck

Check to insure your the cleaner is operating at the proper speed of 8-12 feet per minute 检查并确保潜水浮动机制运行自如,潜水浮动限制器已安装。(参见第2页的如何安装潜水

科基式研究保心化学3%增全10月20月,在2月20日, 学动限制器。) 检查自动调节阀是否安装正确,并确保其没有被杂物堵塞。 确保水平面至少在泳池甲板3英寸以下。 检查并确保吸池器以每分钟8-12英尺的正确速度运行。

### If the cleaner stays at the shallow end steps 如果吸池器停留在浅端台阶。

Check the return line water flow and re-direct as necessary with an eyeball diverter

Check the automatic regulator valve for its proper installation and ensure it is not

clogged with debris. Check that hose is long enough to reach the furthest point of the pool, including pool steps.

Check that the cleaner has proper hose balance in shallow end

Check to ensure your the cleaner is operating at the proper speed of 8-12 feet per

Check to ensure the dive float mechanism is operating freely and the dive float restrictor is installed. (See page 2 for how to install dive float restrictor.) Shorten the roller bumper strap by 1/2 inch. (Pull out upper end of bumper strap from locking end clip attached to swivel head. Cut 1/2 inch off, then return bumper from locking end clip affached to swivel nead. Cut 1/2 inch off, then return bumpe strap into locking end clip.) 检查回水管水流,必要时用眼球分流器改变水流方向。 检查自动调节阀是否安装正确,并确保其没有被杂物堵塞。 检查软管的长度是否足以到达泳池的最远处,包括泳池的台阶。 检查并确保预水浮动机制运行自如,潜水浮动限制器已安装。(参见第2页的如何安装潜水 浮动限制器。)

检查开确味着水疗动机制运行自知,潜水序动阀制备已安表。《多见弟2贝的如问安表潜水 浮动限制器。) 缩短缓冲皮带1/2英寸(从装在旋转头的锁定结束夹里拉出缓冲皮带上端。切下1/2英寸, 然后把缓冲皮带装回锁定结束夹。

## If the cleaner tracks in a repetitive pattern. 如果吸池器以重复的模式移动。

Check the swivel on the top of the cleaner. It should turn freely Check the return line water flow and re-direct as necessary with an eyebal diverter.

Check the cleaner's hose to ensure it has not become bent or kinked. It only takes one bent or kinked hose section to hinder the cleaning coverage. One way to check for kinks in your hose is to lay each section flat on your pool's deck (or other

#### flat surface). The hose should be perfectly straight and flat. Do not coil the hose when taking your the cleaner out of the pool because it will retain the coil shape, forming a bend or kink.

它应该转动自如。	检查回水管的水流,	必要时用眼球分流器改变

水流方向。			
检查吸池器的软管,	确保其没有弯曲或扭结。	仅仅一节软管弯曲或扭结就会妨碍清洁的	覆
善 坊 围 .			

#### 官应该元主十五。 把吸池器拿出泳池时,不要卷曲软管,因为这样软管会保持圈状,形成弯曲或扭结。

To Remove Debris from the Flipper 从鳍里清除杂物

Figure 10

inside

鳍盖

鳍在里面

吸池器的仰视图

Flipper is /

Flipper Cover

Bottom view of cleaner

Sometimes debris may clog the bottom of the cleaner and prevent Flipper movement or restrict flow. The Flipper is located inside the main body and must move freely at all times. You can see the Flipper through the opening in the Flipper Cover, when you turn the cleaner upside down as shown in Figure 10, Jiggle the Flipper with your finger or flush the cavity with a hose to force out any debris lodged inside the main body.

If debris is still lodged inside, you must remove the Flipper. First, get rid of four lids in the Interleaver, unscrew it, and then remove it from the main body. In secession, take out the screw from piffle plate, pull it out and lastly, remove the Flipper. See Figure 11 Once the debris is dislodged, insert the Flipper back into the main body and snap

the Flipper Cover back into position. Be sure that it is securely in place. See Figure

一 有时杂物会堵塞吸池器的底部,妨碍鳍的移动或抑制水的流量。鳍位于主体内部,必须能 够始终移动自如。当您如图10所示把吸池器倒置,可以通过鳍盖的开口看到鳍。用手指摇 动鳍或者用软管冲洗内腔,强力清除集聚在主体内部的杂物。 如果杂物仍然留在里面,必须取下鳍。首先除去衬垫里的4个盖,拧开螺丝,然后把它从 主体卸下。在分离状态下,从板上取出螺丝,就后无,最后移除鳍。见图11。 清除掉杂物后,把鳍装回主体,把鳍盖关好。确保其牢固到位。见图11。

Interleaver

leated

3

褶密封

衬垫



#### Maintenance 维护

The cleaner requires almost no maintenance. Visually inspect your the cleaner from time to time to make sure that:

The Flipper is moving freely and is not obstructed by debris. The Interleaver is not excessively worn. When the traction pads on the bottom

have worn down, it is time for replacement. 吸池器几乎无需维护。时常观察吸池器,确保: 鳍移动自如,没有被杂物堵塞。衬垫 没有过度磨损。当底部的牵引垫磨损后,要及时更换。

### When storing the cleaner, do not coil the hose. 储存吸池器时不要卷起软管。

Lay the hose flat in an area protected from direct sunlight. If hose sections are disconnected, try not to disturb the hose weight locations. The cleaner's hose is specially designed to ensure optimum performance from the cleaner. Should replacement be required, insist on genuine the cleaner

hose. 记我曾干放在一个地方,放正内尤的量劲。如果我曾投已靠 环的位置。 吸池器的软管是为了确保吸池器的最佳性能而专门设计的。 如果需要更换,请坚持购买原装吸池器软管。

## Disclaimer of Liability-About Your Pool and the cleaner 免责声明─关于您的泳池和吸池器

There are a multitude of factors that contribute to the life of your pool. The cleaner automatic pool cleaner is a very passive product that will have no impact on pool life

Please be aware that over time, deterioration, discoloration and brittleness of any pool finish can be caused separately by, or in combination with, age, an imbalance in pool water chemistry, improper installation and other factors. An automatic pool cleaner, such as the cleaner, will not remove or cause wear on "good" pool plaster. In fact, the opposite is true-pool plaster will eventually cause wear on the cleaner.

The same situation holds true for vinyl-lined in ground swimming pools, because vinyl liners are also affected by the environment and factors such as pool water chemistry, sunlight and the pool's surroundings. Therefore over time, vinyl can become brittle and weak. In addition, vinyl-lined pools are affected by the workmanship, composition and installation of the liner and the workmanship and quality of construction of the supporting walls and pool base. There are all factors which can contribute to liner failure. The existence of any of these type of conditions in your pool is not caused by the use or operation of the cleaner. The manufacturer disclaims any liability for repairs or replacement to any of these structures or components of the customer's pool. The pool owner must assume all responsibility for the condition and maintenance of the pool's surface, water and deck.

有众多的因素有益于泳池的使用寿命。此自动吸池器是一款非常被动的产品,对泳池 的使用寿命不能施加任何作用。

请了解:随着时间的推移泳池的表面处理会由于使用年限长、水的化学组成不平衡、 安装不正确以及其它因素单独或联合造成泳池表面的退化、变色和脆化。一个自动汤 池清洁装置,例如此款吸池器,不会在"良好的"泳池水泥抹面上消除或造成磨损。 实际上,事实恰恰相反,泳池的水泥抹面反而最后会对吸池器造成磨损。

同样的情形也适用于乙烯内衬凹地游泳池,因为乙烯内衬也会受到环境和一些因素的 影响,例如泳池池水的化学组成、日光和泳池的周围环境。因此,随着时间的推移, 乙烯可能变得脆化和不牢固。

此外,乙烯内衬泳池会受到内衬的制造工艺、成分和安装以及支撑墙和泳池地基的建筑工艺和质量的影响。这些都是导致内衬缺陷的因素。贵泳池里任何此类境况的存在 并不是由于使用或操作吸池器造成的。生产厂家没有任何责任负责客户泳池里这些建 筑物和部件的维修和更换

泳池的业主必须为泳池的外观、池水和甲板的状况和维护承担所有的责任。